

FISAE Newsletter

358

01.03.2024

Liebe Exlibrisfreunde

Hier kommt eine Aufforderung an das Tauschtreffen des SELC am Samstag, 16. März 2024 wiederum im Karl dem Grossen in Zürich.

Aus Österreich erreicht uns von Dr. Tillfried Cernajsek die Nachricht über einige Aktivitäten der Österreichischen Exlibris Gesellschaft.

Zur Erinnerung an die Jahrestagung der DEG vom 25. Bis 28. April 2024 kommt hier die aktuelle Teilnehmerliste, um zu zeigen, welche Freunde man treffen kann zu Austausch und Gespräch.

Einer der Künstler, der viele sehr interessante Exlibris geschaffen hat, sich aber leider seit mehr als einem Jahrzehnt nur noch mit freier Grafik beschäftigt, ist der Berliner Detlef Olchewski. Hier kommt eine Auswahl seiner vielen Bucheignerzeichen im buchgerechten Format.

Dear friends of ex-libris

Here comes an invitation to the SELC exchange meeting on Saturday, 16 March 2024 at the Karl dem Grossen in Zurich.

From Austria we have received news from Dr Tillfried Cernajsek about some activities of the Austrian Exlibris Society.

As a reminder of the DEG's annual conference from 25 to 28 April 2024, here is the current list of participants to show which friends you can meet for exchange and discussion.

One of the artists who has created many very interesting bookplates, but unfortunately has only been working with free graphic art for more than a decade, is Detlef Olchewski from Berlin. Here is a selection of his many bookplates in a format suitable for books.

Chers amis de l'ex-libris

Voici une invitation à la rencontre d'échange de la SELC le samedi 16 mars 2024 à nouveau à Karl dem Grossen à Zurich.

Tillfried Cernajsek nous fait part de quelques activités de la Société autrichienne d'ex-libris.

En souvenir de la réunion annuelle de la DEG du 25 au 28 avril 2024, voici la liste actuelle des participants, pour montrer quels amis on peut rencontrer pour échanger et discuter.

L'un des artistes qui a créé de nombreux ex-libris très intéressants, mais qui ne s'occupe malheureusement plus que de graphisme libre depuis plus d'une décennie, est le Berlinoise Detlef Olchewski. Voici une sélection de ses nombreux ex-libris dans un format adapté aux livres.

Cari amici di ex-libris

ecco l'invito all'incontro di scambio SELC di sabato 16 marzo 2024 presso il Karl dem Grossen di Zurigo.

Dall'Austria abbiamo ricevuto notizie dal dottor Tillfried Cernajsek su alcune attività dell'Austrian Exlibris Society.

Come promemoria della conferenza annuale del DEG che si terrà dal 25 al 28 aprile 2024, ecco l'elenco attuale dei partecipanti per mostrare quali amici si possono incontrare per scambi e discussioni.

Uno degli artisti che ha creato molte targhette molto interessanti, ma che purtroppo lavora con la grafica libera solo da più di un decennio, è Detlef Olchewski di Berlino. Ecco una selezione delle sue numerose targhette in un formato adatto ai libri.

Estimados amigos de ex-libris

Aquí tenéis una invitación a la reunión de intercambio de la SELC el sábado 16 de marzo de 2024 en el Karl dem Grossen de Zurich.

Desde Austria nos llegan noticias del Dr. Tillfried Cernajsek sobre algunas actividades de la Sociedad Austriaca de Exlibris.

Como recordatorio de la conferencia anual de la DEG del 25 al 28 de abril de 2024, aquí está la lista actual de participantes para mostrar con qué amigos se puede encontrar para el intercambio y la discusión.

Detlef Olchewski, de Berlín, es uno de los artistas que ha creado muchos marcapáginas muy interesantes, pero que desgraciadamente lleva más de una década trabajando con la gráfica libre. He aquí una selección de sus muchos marcapáginas en un formato adecuado para libros.

Drodzy przyjaciele ex-libris

Oto zaproszenie na spotkanie SELC w sobotę, 16 marca 2024 r. w Karl dem Grossen w Zurychu.

Z Austrii otrzymaliśmy wiadomości od dr Tillfrieda Cernajseka o niektórych działaniach Austriackiego Stowarzyszenia Exlibrisu.

Przypominamy o dorocznej konferencji DEG w dniach 25-28 kwietnia 2024 r. Poniżej znajduje się aktualna lista uczestników, aby pokazać, z którymi przyjaciółmi można się spotkać w celu wymiany i dyskusji.

Jednym z artystów, który stworzył wiele bardzo interesujących bookplatów, ale niestety pracuje z wolną grafiką dopiero od ponad dekady, jest Detlef Olchewski z Berlina. Oto wybór jego wielu bookplatów w formacie odpowiednim dla książek.

Дорогі друзі екслібрисисти

Надсилаємо вам запрошення на зустріч SELC у суботу, 16 березня 2024 року, в Карл дем Гроссен у Цюріху.

З Австрії ми отримали новини від д-ра Тільфріда Чернайсека про деякі заходи Австрійського товариства екслібриса.

Як нагадування про щорічну конференцію DEG з 25 по 28 квітня 2024 року, ось актуальний список учасників, щоб показати, з якими друзями ви можете зустрітися для обміну думками та дискусій.

Одним з художників, який створив багато дуже цікавих екслібрисів, але, на жаль, вже більше десяти років працює лише з вільною графікою, є Детлеф Ольчевський з Берліна. Пропонуємо вашій увазі добірку його численних екслібрисів у форматі, придатному для книг.

Дорогие друзья экслибриса

Пришло приглашение на встречу по обмену опытом SELC в субботу, 16 марта 2024 года, в отеле Karl dem Grossen в Цюрихе.

Из Австрии мы получили новости от д-ра Тиллфрида Чернайсека о некоторых мероприятиях Австрийского общества экслибриса.

В качестве напоминания о ежегодной конференции DEG, которая пройдет с 25 по 28 апреля 2024 года, приводим текущий список участников, чтобы показать, с кем из друзей вы можете встретиться для обмена мнениями и обсуждения.

Один из художников, который создал множество очень интересных экслибрисов, но, к сожалению, работает со свободной графикой только более десяти лет, - Детлеф Ольчевски из Берлина. Здесь представлена подборка его многочисленных экслибрисов в формате, подходящем для книг.

亲爱的前图书馆朋友们

我们邀请您参加 2024 年 3 月 16 日星期六在苏黎世 Karl dem Grossen 举行的 SELC 交流会。

我们收到了来自奥地利的 Tillfried Cernajsek 博士关于奥地利图书出典协会活动的消息。

为了提醒大家注意 2024 年 4 月 25 日至 28 日召开的 DEG 年会，这里列出了目前的与会者名单，以显示您可以与哪些朋友进行交流和讨论。

其中一位艺术家是来自柏林的德特勒夫-奥尔切夫斯基 (Detlef Olchewski)，他创作了许多非常有趣的书版，但遗憾的是，他从事自由图形艺术创作才十多年。以下是他的众多书版中的一部分，格式适合书籍。

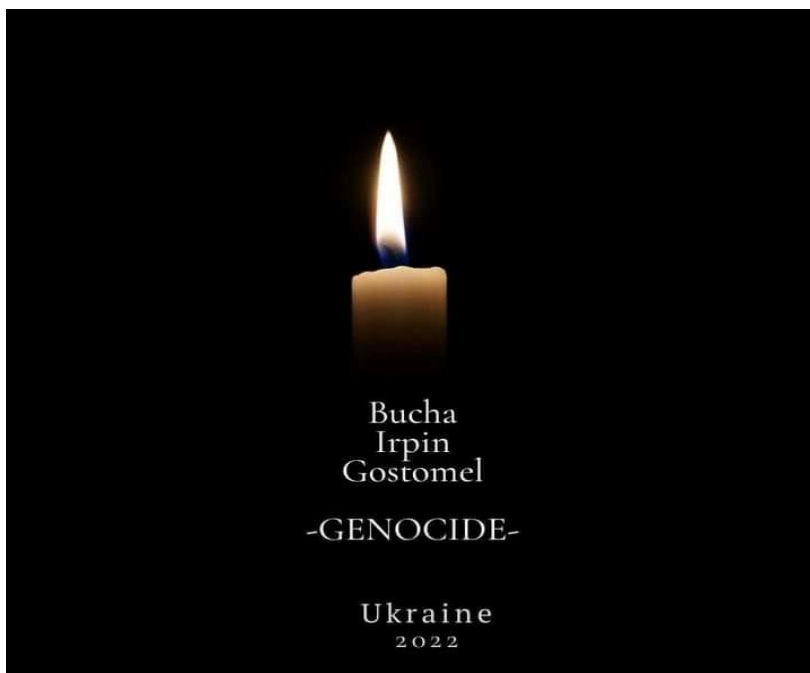
エクス・ライブリスの皆様

2024年3月16日（土）にチューリッヒのKarl dem Grossenで開催されるSELC交流会へのご案内です。

オーストリアからはTillfried Cernajsek博士より、オーストリア・エクスリブリス協会の活動についてお知らせが届きました。

2024年4月25日から28日にかけて開催されるDEGの年次大会の備忘録として、交流やディスカッションのためにどのような友人と会うことができるかを示すために、現在の参加者リストを掲載します。

非常に興味深い蔵書票を数多く制作してきたアーティストの一人だが、残念ながらフリー・グラフィック・アートの仕事を始めてまだ10年以上しか経っていないのが、ベルリンのデトレフ・オルチェフスキーだ。ここでは、彼が制作した数多くの蔵書票の中から、本に適したフォーマットのものを紹介しよう。



Mariana Myroshnychenko



Worldwide!



Geschätzte Mitglieder, liebe Freundinnen und Freunde des Schweizerischen Ex Libris Clubs.

Gerne erinnere ich nochmals an unser Tauschtreffen diesen Frühling. Nach den beiden letzten erfolgreichen Durchführungen treffen wir uns am Samstag, 16. März wiederum im

Karl dem Grossen

an der Kirchgasse 14 in Zürich. Der Raum «Hofblick» in der 3. Etage ist für uns reserviert. Das Treffen beginnt um 09.30 Uhr und dauert bis circa 17 Uhr.

Um die Planung etwas zu erleichtern, bitten wir um Anmeldung an jochen.hesse@zb.uzh.ch oder an 079 320 39 40.

Wir freuen uns auf ein Wiedersehen!

Herzliche Grüsse

Jochen Hesse

Präsident Schweizerischer Ex Libris Club

*

Chers membres, chers amis du Club suisse Ex Libris

C'est avec plaisir que je vous rappelle notre rencontre d'échange de ce printemps. Après le succès des deux dernières éditions, nous retrouverons à nouveau le samedi 16 mars à la

Karl dem Grossen

à la Kirchgasse 14 à Zurich. La salle "Hofblick", au troisième étage, nous est réservée. La rencontre débutera à 9h30 et durera jusqu'à 17h environ.

Afin de faciliter la planification, nous vous prions de vous inscrire à jochen.hesse@zb.uzh.ch ou au 079 320 39 40.

Nous nous réjouissons de vous revoir !

Salutations cordiales

Jochen Hesse

Président du Club Ex Libris suisse

*

Cari soci e amici del Club Svizzero Ex Libris

vorrei ricordarvi ancora una volta il nostro incontro di scambio di questa primavera. Dopo gli ultimi due incontri di successo, ci ritroveremo sabato 16 marzo al

Karl dem Grossen

in Kirchgasse 14 a Zurigo. La sala "Hofblick" al terzo piano è stata riservata per noi. L'incontro inizierà alle 9.30 e durerà fino alle 17.00 circa.

Per facilitare l'organizzazione, vi preghiamo di registrarvi su jochen.hesse@zb.uzh.ch o al numero 079 320 39 40.

Saremo lieti di rivedervi!

Cordiali saluti

Jochen Hesse

Presidente del Club svizzero Ex Libris

*

Dear members and friends of the Swiss Ex Libris Club

I would like to remind you once again of our swap meet this spring. After the last two successful meetings, we will be meeting again on Saturday 16 March at the

Karl dem Grossen

at Kirchgasse 14 in Zurich. The "Hofblick" room on the 3rd floor has been reserved for us. The meeting starts at 9.30 am and lasts until around 5 pm.

To make planning a little easier, please register at jochen.hesse@zb.uzh.ch or on 079 320 39 40.

We look forward to seeing you again!

Best regards

Jochen Hesse

President of the Swiss Ex Libris Club”



Liebe Mitglieder der ÖEG, entschuldigen Sie bitte meine kurze Anrede. Meine gegenwärtigen häuslichen Verpflichtungen lassen nichts anderes zu.

1. Einladung zur **Ausstellung Franz von Bayros** <1866 - 1924>, siehe Anlage. Tag: Freitag, 8. März 2024. Ort: Bezirksmuseum Wien Landstraße, 1030 Wien, Sechskrügelgasse 11.

Eröffnung: 19 Uhr

2. Einladung zur **Hauptversammlung der Österreichischen Exlibris-Gesellschaft**. Tag: 15. März 2024. Beginn: 16:00 Uhr. Ort: Bezirksmuseum Wien - Wieden, Klagbaumgasse 4, Erreichbarkeit: Linie 1, Linie 62, Badnerbahn, Bus 13 A Johann-Strauß-Gasse. Die Tagesordnung wurde in den ÖEG-Mitteilungen 1/2024 veröffentlicht.

Um Ihr verlässliches Kommen wird höflichst gebeten.

HR Dr. phil. Tillfried Cernajsek,
Vorsitzender der Österreichischen Exlibris-Gesellschaft

*

Dear members of the ÖEG, please excuse my brief address. My current domestic commitments do not allow for anything else.

1. invitation to the exhibition Franz von Bayros <1866 - 1924>, see attachment. Date: Friday, 8 March 2024. venue: Bezirksmuseum Wien Landstraße, 1030 Vienna, Sechskrügelgasse 11, opening: 7 p.m.

2. invitation to the Annual General Meeting of the Austrian Exlibris Society. Day: 15 March 2024, starting at 16:00. Venue: District Museum Vienna - Wieden, Klagbaumgasse 4, Accessibility: Line 1, Line 62, Badnerbahn, Bus 13 A Johann-Strauß-Gasse. The agenda was published in ÖEG-Mitteilungen 1/2024.

We kindly ask for your reliable attendance.

HR Dr phil. Tillfried Cernajsek,
Chairman of the Austrian Exlibris Society

*

Chers membres de l'ÖEG, veuillez m'excuser de m'adresser à vous brièvement. Mes obligations domestiques actuelles ne me permettent pas de faire autrement.

1. invitation à l'exposition Franz von Bayros <1866 - 1924>, voir annexe. Jour : vendredi 8 mars 2024. lieu : Bezirksmuseum Wien Landstraße, 1030 Vienne, Sechskrügelgasse 11. Inauguration : 19 heures.

2. invitation à l'assemblée générale de la Société autrichienne de l'ex-libris. Jour : 15 mars 2024. début : 16 heures. Lieu : Bezirksmuseum Wien - Wieden, Klagbaumgasse 4, Accessibilité : ligne 1, ligne 62, Badnerbahn, bus 13 A Johann-Strauss-Gasse. L'ordre du jour a été publié dans les ÖEG-Mitteilungen 1/2024.

Nous vous prions de bien vouloir venir en toute confiance.

HR Dr. phil. Tillfried Cernajsek,
Président de la Société autrichienne de l'ex-libris



Teilnehmerliste DEG Tagung Neustadt / Schloss Burgk 2024 (pr. 01.03.2024)

001	Rödel, Klaus	klaus@roedel.dk
002	Rödel, Inge	
003	Rödel, Lars	
004	Esche, Brigitte	bri-esche@t-online.de
005	Esche, Joachim	
006	Tauber, Dr. Henry	henrytauber@hotmail.com
007	Tauber, Sigrid	
008	Zekl, Dr. Andreas	Zekl.andreas@gmail.com
009	Windeck, Christiane	
010	Tischer, Klaus-Jürgen	klaus.k@web.de
011	Tischer, Marita	
012	Nölke, Dr. Peter	p.noelke@rns-muenster.de
013	Nölke, Dr. Monika	
014	Ladnar, Ulrike	Ulrike-ladnar@t-online.de
015	Vasne-Toth, Dr. Kornelia	vasnelli@gmail.com
016	Vas, Barnabas	
017	Storch, Margit	Margitstorch49@gmail.com
018	Stumpl, Prof. Dr. Connie	c.stumpel@outlook.com
019	Buil, William	
020	Fiedler, Wolfgang	w.fiedler@t-online.de
021	Bresler, Siegfried	
022	Masthoff, Dr. Hostfried	Masthoff-dr@t-online.de
023	Masthoff, Eva	
024	Neumaier, Heinz	Heinz.neumaier@online.de
025	Willemsen, Lydia	Luja.will@gmail.com

026	Raub, Andreas	wolfhard.raub@web.de
027	Becker-Bickerich, Helga	+49 160 98040619
028	Smetanova, Katarina	katasmetanova@gmail.com
029	Sutera, Dusan	Dusansotera@gmail.com
030	Bujdak, Peter	bujdak@gmail.com
031	Budjakova, Jana	
032	Werner, Dr. Joachim	achim.britte.werner@web.de
033	Van der Veen, Franz	f.veen30@upcmail.nl
034	Van der Veen-Well, Ingrid	
035	Wenger, Matthias	mathiaswenger1960@gmail.com
036	Salzwedel, Norbert	+49 3412800
037	Benkel, Utz	
038	Weinreich, Friedrich	friedrich.weinreich@gmx.de
039	Weinrich, Sabine	
040	Büsing, Anne	a.v.buesing@t-online.de
040	Büsing, Volker	
041	Vissers, Karl	karlvissers@skynet.be
042	Briers, Tilly	
043	Bronzel, Volker	vBronzel@web.de
044	Bronzel, Marlies	
045	Kerrutt, Alexander	a.Kerrutt@yahoo.de
046	Hoenle, Dr. Wolfgang	wolfgang@dr-hoenle.de
047	Martignoni, Silvana	silvanamartignoni@gmail.com
048	Pane, Carlo	
049	Myroshnychenko, Mariana	
050	Voitiuk, Anna	
051	Kupkina, Marina	
052	Zhylinskaya, Valeryia	lera_zhilinskaya@mail.ru
053	Barysava, Taisiya	artisttaisaborisova@gmail.com
054	Ylonen, Olli	
055	Linder, Jan	Galleri.jan.linder@outlook.com
056	Dergachov, Oleg	
057	Nelson, Dr. Disa	d.nelson@gmx.de

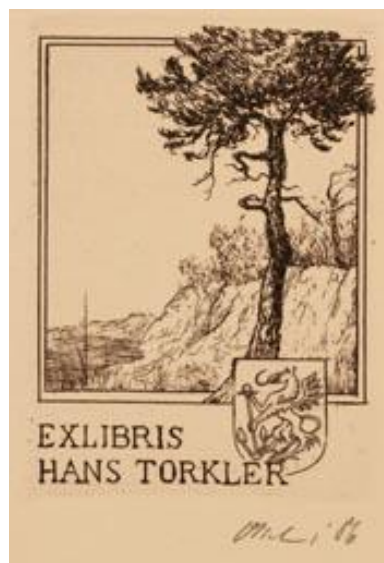


Detlef Olchewski, Berlin

- 1951 Geboren in Neuenhagen bei Berlin
1976-1978 Abendstudium Malerei an der Kunsthochschule Berlin-Weißensee
1979-1981 Bezirks-Kulturakademie Berlin
1991-1994 Werkvertrag der Künstlerförderung Berlin
1995-2018 Mitglied im Verein Berliner Künstler
1995 Stipendium der Stiftung Kulturfond
Künstlerhaus Lukas, Ahrenshoop
Seit 1997 Mitglied von XYLON, Deutsche Sektion
1998 Stipendium Maison d'artiste de la Grande Vigne, Dinan, Frankreich



Rainer Kabelitz



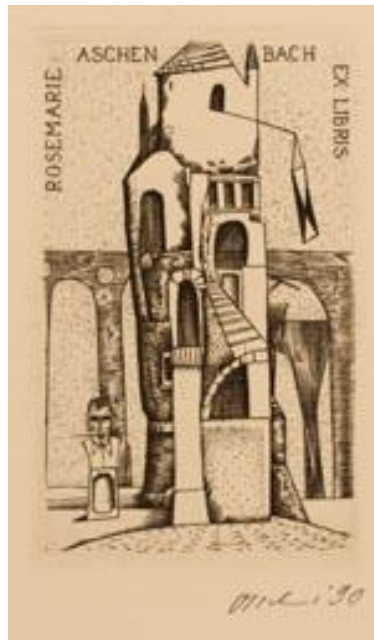
Hans Torkler



Eberhard Hofrichter



Ipse fecit



Rosemarie Aschenbach



Renate Schmidt



Lutz Grösel



Margot Fuch

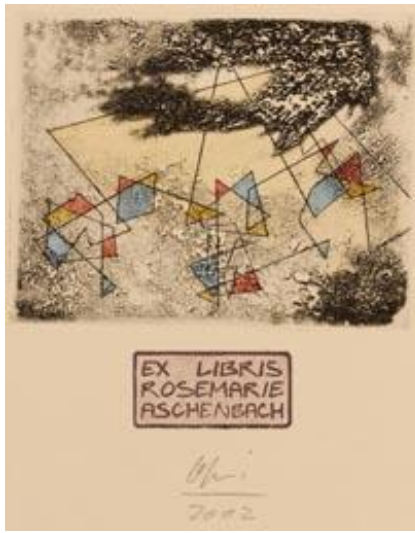


Ute Werner

- 1951 Born in Neuenhagen near Berlin
- 1976-1978 Evening studies in painting at the Berlin-Weißensee Art Academy
- 1979-1981 District Academy of Culture Berlin
- 1991-1994 Work contract with the Berlin Artists' Fund
- 1995-2018 Member of the Berlin Artists' Association
- 1995 Scholarship from the Kulturfond Foundation
Künstlerhaus Lukas, Ahrenshoop
- Since 1997 Member of XYLON, German section
- 1998 Scholarship Maison d'artiste de la Grande Vigne, Dinan, France



Wolfgang Fiedler



Rosemarie Aschenbach



Dr. Andreas Dehne



Ute Wermer



Doris Thiel



Brigitta Lizinski

- 1951 Né à Neuenhagen près de Berlin
- 1976-1978 Études du soir en peinture à l'Académie des beaux-arts de Berlin-Weißensee
- 1979-1981 Académie de la culture du district de Berlin
- 1991-1994 Contrat de travail avec le Fonds des artistes de Berlin
- 1995-2018 Membre de l'association des artistes berlinois
- 1995 Bourse de la fondation Kulturfond
Künstlerhaus Lukas, Ahrenshoop
- Depuis 1997 Membre de XYLON, section allemande
- 1998 Bourse d'études Maison d'artiste de la Grande Vigne, Dinan, Franc



Wolfgang Fiedler



Birgit Göbel (Stiegler)



Manfred Kujau



Brigitta Lizinski



Doris Thiel



Ute Wermer

- 1951 Nato a Neuenhagen, vicino a Berlino
- 1976-1978 Studi serali di pittura presso l'Accademia d'arte di Berlino-Weißensee
- 1979-1981 Accademia distrettuale di cultura di Berlino
- 1991-1994 Contratto di lavoro con il Fondo degli Artisti di Berlino
- 1995-2018 Membro dell'Associazione degli artisti di Berlino
- 1995 Borsa di studio della Fondazione Kulturfond
Künstlerhaus Lukas, Ahrenshoop
- Dal 1997 Membro di XYLON, sezione tedesca
- 1998 Borsa di studio Maison d'artiste de la Grande Vigne, Dinan, Francia



Manfred Kujau



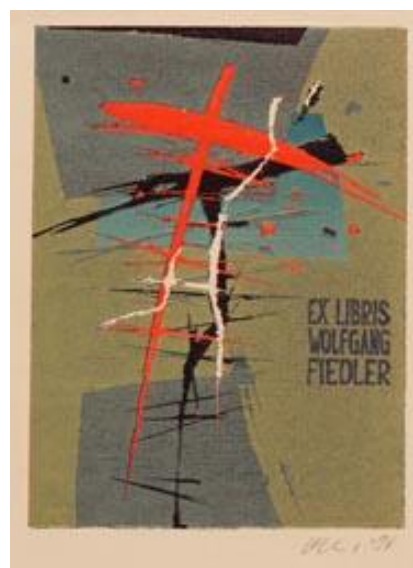
Rosemarie Aschenbach



Frederikshavn Kunstmuseum



Frederikshavn Kunstmuseum

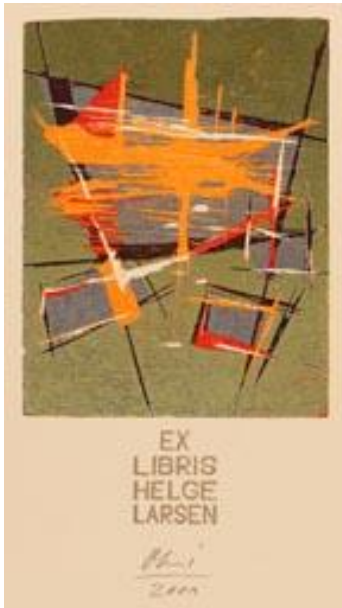


Wolfgang Fiedler

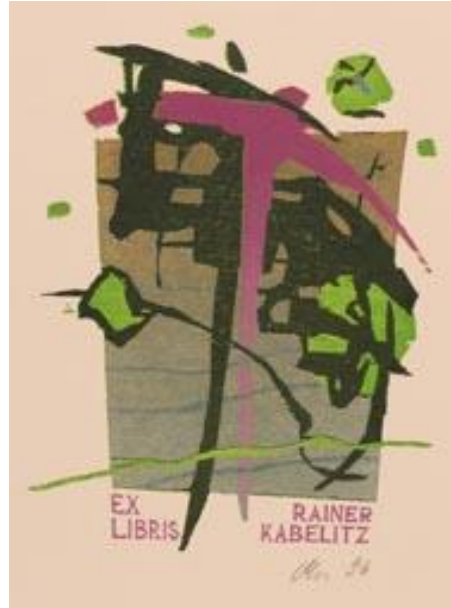


Helge Larsen

- 1951 Nace en Neuenhagen, cerca de Berlín
- 1976-1978 Estudios nocturnos de pintura en la Academia de Arte de Berlín-Weißensee
- 1979-1981 Academia Distrital de Cultura de Berlín
- 1991-1994 Contrato de trabajo con el Fondo de Artistas de Berlín
- 1995-2018 Miembro de la Asociación de Artistas de Berlín
- 1995 Beca de la Fundación Kulturfond
Künstlerhaus Lukas, Ahrenshoop
- Desde 1997 Miembro de XYLON, sección alemana
- 1998 Beca Maison d'artiste de la Grande Vigne, Dinan, Francia



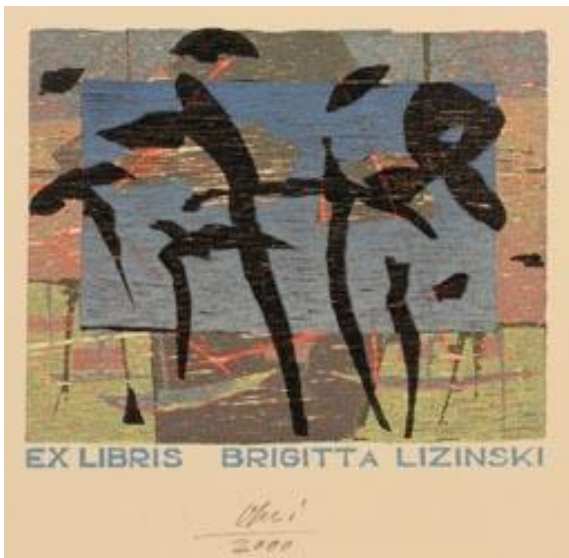
Helge Larsen



Rainer Kabelitz



Ottmar Premstaller



Brigitta Lizinski



Günter Müller

- 1951 Urodzony w Neuenhagen koło Berlina
- 1976-1978 Wieczorowe studia malarskie w Akademii Sztuk Pięknych Berlin-Weißensee
- 1979-1981 Okręgowa Akademia Kultury w Berlinie
- 1991-1994 Umowa o dzieło z Berlińskim Funduszem Artystów
- 1995-2018 Członek Berlińskiego Stowarzyszenia Artystów
- 1995 Stypendium Fundacji Kulturfond
- Künstlerhaus Lukas, Ahrenshoop
- Od 1997 Członek XYLON, sekcja niemiecka
- 1998 Stypendium Maison d'artiste de la Grande Vigne, Dinan, Francj



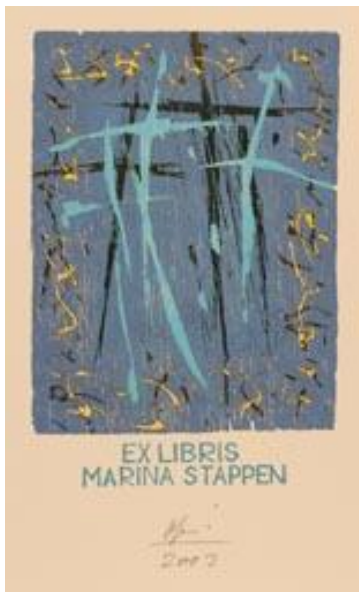
Raienr Kabelitz



Horst Gebauer



Marieluise Hennig



Maria Stappen

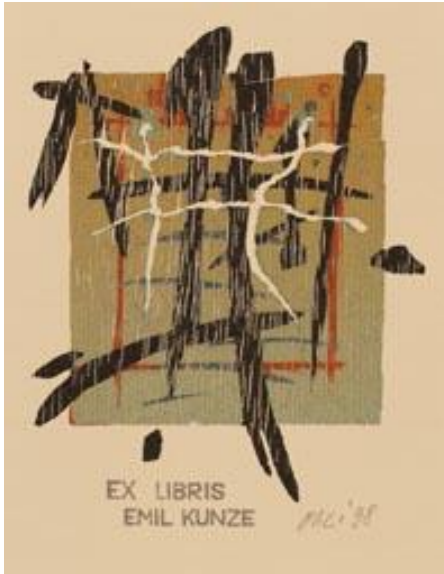


Christine Heinrich



Detlef Olchewski

1951 Народився в Нойенгагені поблизу Берліна
1976-1978 Вечірнє навчання живопису в Академії мистецтв Берлін-Вайбензее
1979-1981 Окружна академія культури Берліна
1991-1994 Робочий контракт з Берлінським фондом художників
1995-2018 Член Берлінської спілки художників
1995 Стипендія від Фонду Kulturfond
Künstlerhaus Lukas, Аренсхуп
З 1997 Член XYLON, німецька секція
1998 Стипендія Будинку художника де ла Гранд Вінь, Дінан, Франція



Emil Kunze



Britta Lizinski



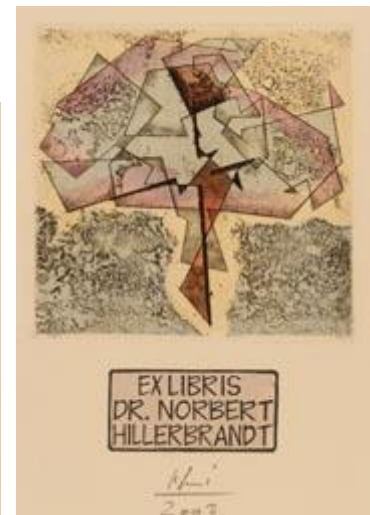
Christien Schenker



Hermann Wiese



Thomas Müller



Dr. Norbert Hillerbrandt

1951 Родился в Нойенхагене под Берлином

1976-1978 Вечернее обучение живописи в художественной академии Берлин-Вейбензее

1979-1981 Окружная академия культуры Берлина

1991-1994 Рабочий контракт с Берлинским фондом художников

1995-2018 Член Берлинской ассоциации художников

1995 Стипендия Фонда Культурфонд

Кюнстлерхаус Лукас, Аренсхооп

С 1997 года член XYLON, немецкая секция

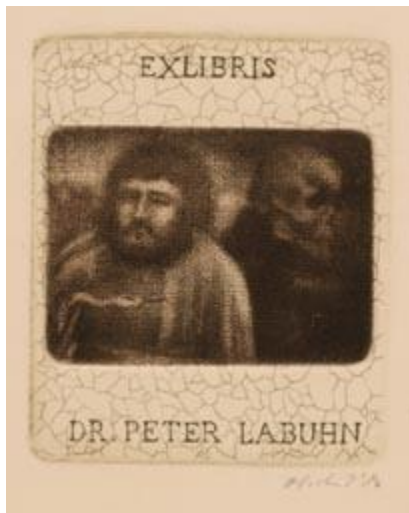
1998 Стипендия Дом художников Большой Винь, Динан, Франция



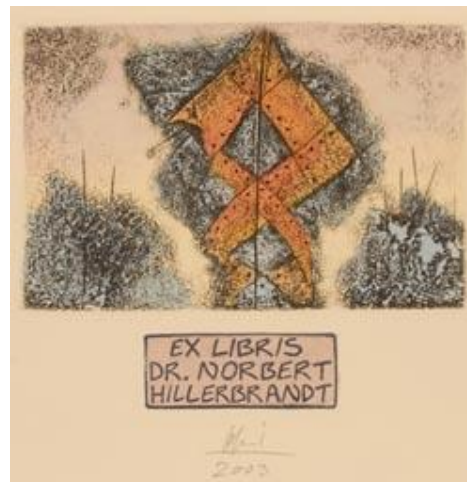
Rainer Kabelitz



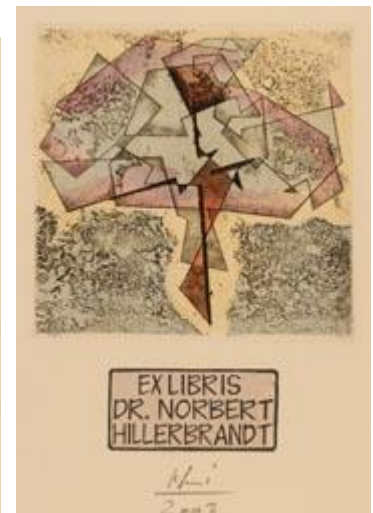
Dr. Hermann Wiese



Dr. Peter Labuhn



Dr. Norbert Hillerbrandt



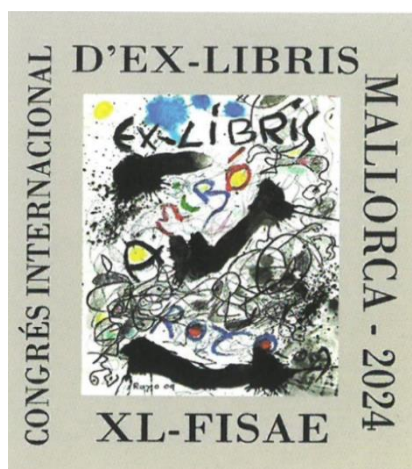
Dr. Norbert Hillerbrandt

- 1951 出生于柏林附近的诺伊哈根
- 1976-1978 年在柏林魏贝尔斯艺术学院夜校学习绘画
- 1979-1981 年 柏林地区文化学院
- 1991-1994 年 与柏林艺术家基金签订工作合同
- 1995-2018 柏林艺术家协会会员
- 1995 年 Kulturfond 基金会奖学金
 卢卡斯美术馆，阿伦肖普
- 1997 年至今 XYLON 德国分部成员
- 1998 年 法国迪南 Maison d'artiste de la Grande Vigne 奖学金

1951 ベルリン近郊ノイエーンハーゲン生まれ
1976-1978 ベルリン・ヴァイベンゼー美術アカデミーで絵画を学ぶ
1979-1981 ベルリン地区文化アカデミー
1991-1994年 ベルリン芸術家基金と業務契約
1995-2018 ベルリン芸術家協会会員
1995年 クルトウルフوند財団より奨学金を受ける
 キュンストラーハウス・ルーカス、アーレンシュホープ
1997年より ドイツ部門XYLONメンバー
1998年 奨学金 Maison d'artiste de la Grande Vigne (ディナン、フランス)

Ausstellungsaktuell im Frederikshavn Kunstmuseum
Februar – März – April 2024
Current exhibitions at Frederikshavn Art Museum
February - March - April 2024 **Actualités des expositions au Musée d'art de**
Frederikshavn
Février - mars - avril 2024





Ukraine for ever

FISAE Newsletter

Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn,

☎ +45 2178 8992 – E-mail: klaus@roedel.dk

